



MUNICIPIUL TÂRGU MUREȘ  
ROMÂNIA – Târgu Mureș, Piața Victoriei nr. 3  
tel. 00-40-265-268.330 email: [concesiuni@tirgumures.ro](mailto:concesiuni@tirgumures.ro)  
DIRECȚIA ECONOMICĂ  
BIROUL CONCESIONĂRI, ÎNCHIRIERI ȘI VÂNZĂRI

## CONTRACT DE CONCESIUNE

Nr. 1

încheiat în Târgu Mureș, la data de 20.01.2025

### I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1 **Municipiul Târgu Mureș**, cod fiscal 4322823, cu sediul în Târgu Mureș, Piața Victoriei, nr. 3, județul Mureș reprezentată prin Soós Zoltán, primar în calitate de **concedent**, pe de o parte,

și  
cu domiciliul în Târgu Mureș, identificată  
prin CI seria , având CNP în calitate de **concesionar**, pe  
de altă parte,

În temeiul prevederilor O.U.G. 57/2019 privind Codul administrativ, a Legii nr. 50/1991, republicată privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, a prevederilor art. 871-873 Cod Civil,

Văzând cererea cu nr. 3060/25.09.2024, înregistrată la Centrul de Cultură, Artă și Agrement Târgu Mureș, depusă de către d-na prin care solicită întocmirea unui nou contract de concesiune care are ca și obiect concesionarea terenului în suprafață de 23,68 mp, situat în Târgu Mureș, str. Plutelor, nr. 2, cu destinația "cabană de odihnă".

În conformitate cu H.C.L. nr. 411/21.12.2021 privind aprobarea Regulamentului privind regimul construcțiilor din incinta Complexului de Agrement și Sport Mureșul și stabilirea perioadei de concesionare și a redevenței pentru terenurile ocupate cu construcții, a H.C.L. nr. 116/29.04.2022 privind aprobarea modificării și completării Hotărârii Consiliului local municipal nr. 411 din 21.12.2021 privind aprobarea Regulamentului privind regimul construcțiilor din incinta Complexului de Agrement și Sport Mureșul și stabilirea perioadei de concesionare și a redevenței pentru terenurile ocupate cu construcții și cu H.C.L. nr. , privind concesionarea directă către Páll Irén a terenului în suprafață de 23,68 mp, teren aflat în proprietatea Municipiului Târgu Mureș, situat pe str. Plutelor, nr. 2.

Părțile convin să încheie prezentul contract cu respectarea următoarelor clauze:

### II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie concesionarea unui teren situat în Târgu Mureș, pe str. Plutelor, nr. 2, în suprafață de **23,68 mp**, cu destinația "cabană de odihnă".

2.2. Obiectivele concesionarului sunt:

**a) teren aferent construcției existente cu destinația "cabană de odihnă"**

2.3. Descrierea obiectului și a condițiilor concesiunii sunt stabilite în documentația care a stat la baza obținerii Autorizației de Construire, și pe care concesionarul le acceptă integral. Documentația are caracter obligatoriu, clauzele sale completându-se cu cele convenite de părți.

2.4. În executarea contractului de concesiune, concesionarul va utiliza următoarele categorii de bunuri:



a) Bunurile de retur care revin, de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini concedentului, la încetarea contractului de concesiune sunt: **teren în suprafață de 23,68 mp situat în Târgu Mureș, str. Plutelor, nr. 2, liber de orice sarcini.**

b) Bunurile proprii care la încetarea contractului de concesiune rămân în proprietatea concesionarului sunt: **bunurile care au aparținut concesionarului și au fost utilizate de către acesta pe durata concesiunii.**

2.5. La încetarea contractului de concesiune, din orice cauză, bunurile prevăzute la pct. 2.4. din prezentul contract, se vor repartiza corespunzător destinațiilor menționate la acel punct, concesionarul fiind obligat să restituie în deplină proprietate, libere de orice sarcină, bunurile concesionate.

### **III. DURATA CONTRACTULUI**

3.1. **Durata concesiunii începe de la data semnării prezentului contract și până la 31.12.2025.**

### **IV. PREȚUL CONTRACTULUI**

4.1. Prețul contractului este de **153,92 Euro/an** fără TVA, stabilit potrivit H.C.L. nr. 340/19.12.2024.

Plata redevenței se va face în lei la cursul de schimb leu/euro din ziua plății.

4.2. Plata redevenței se va face în contul concedentului cont nr. RO19 TREZ 4762 1A30 0530 XXXX, deschis la Trezoreria Târgu Mureș, sau direct la casieria Primăriei Municipiului Târgu Mureș.

4.3. Redevența se plătește în **4 (patru) rate trimestriale**, în termen de 10 zile de la expirarea fiecărui trimestru.

4.4. Achitarea ratelor peste termen, se va penaliza cu majorări de întârziere de 1% din quantumul redevenței neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv.

4.5. Redevența se va achita de către concesionar pe toată durata concesiunii, începând de la data semnării prezentului contract, cu respectarea termenelor prevăzute la art. 4.3. din prezentul contract.

### **V. DREPTURILE PĂRȚILOR**

#### **5.1. Concesionarul are următoarele drepturi:**

a) de a exploata, pe riscul și pe răspunderea sa bunurile care fac obiectul prezentului contract, potrivit obiectivelor stabilite de către concedent;

b) de a folosi și de a culege fructele bunurilor care fac obiectul concesiunii, potrivit naturii bunului și obiectivelor stabilite prin prezentul contract de concesiune.

#### **5.2. Drepturile concedentului sunt următoarele:**

a) are dreptul să verifice în perioada derulării contractului de concesiune modul în care sunt respectate clauzele acestuia de către concesionar;

b) să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de concesiune din motive excepționale legate de interesul național sau local. În cazul în care modificarea unilaterală a contractului de concesiune îi aduce un prejudiciu, concesionarul are dreptul să primească fără întârziere o justă despăgubire. În situația în care va exista un dezacord între concedent și concesionar cu privire la suma despăgubirii, aceasta va fi stabilită de către instanța judecătorească competentă. Dezacordul nu exclude îndeplinirea obligațiilor contractuale de către concesionar.

c) are dreptul să retragă concesiunea, fără nicio răscumpărare dacă cealaltă parte nu respectă prevederile din documentația care a stat la baza atribuirii terenului din culpa sa;

d) are dreptul de a percepe majorări de întârziere pentru neplata obligațiilor prevăzute la art. 4.1. și art. 6.1. pct. d) în quantumul prevăzut în prezentul contract.

### **VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR**



### 6.1. Concesionarul este obligat:

a) să asigure exploatarea eficientă în regim de continuitate și de permanență a bunurilor, activităților și/sau serviciilor publice care fac obiectul concesiunii, potrivit obiectivelor stabilite prin prezentul contract;

b) să exploateze în mod direct bunurile care fac obiectul concesiunii;

c) să plătească redevența pe toată durata concesiunii în cuantumurile și la termenele stabilite prin prezentul contract;

d) să depună, în termen de cel mult 90 de zile de la data încheierii prezentului contract, cu titlu de garanție, o sumă de **77 Euro**, reprezentând 50% din suma datorată concedentului cu titlu de redevență pentru primul an de activitate, în contul RO92 TREZ 4765 006X XX00 0221 deschis la Trezoreria Târgu Mureș, cod fiscal 4322823 sau la casieria instituției. Din această sumă, concedentul va reține eventualele majorări de întârziere sau alte sume restante care vor fi percepute de către acesta pentru neplata de către concesionar a redevenței, la termenele stabilite.

În caz de neplată a garanției se vor percepe majorări de întârziere de 1% din cuantumul garanției neachitate în termen, calculată pentru fiecare lună sau fracțiune de lună începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate inclusiv, urmând ca dacă întârzierile depășesc 3 luni, să se procedeze la retragerea dreptului de concesiune.

e) să notifice concedentul, de îndată ce sesizează existența sau posibilitatea existenței unei cauze de natură să conducă la imposibilitatea realizării activității, în vederea luării măsurilor ce se impun pentru asigurarea continuității activității;

f) să continue exploatarea bunului, desfășurarea activității ori prestarea serviciului în noile condiții stabilite de concedent, în mod unilateral, potrivit pct. 5.2. lit. b) din prezentul contract, fără a putea solicita încetarea acestuia;

g) până la data de 25 a lunii următoare intrării în vigoare a contractului de concesiune, concesionarul are obligația de a declara terenul la serviciul de impozite și taxe din cadrul instituției concedentului, conform art. 466, alin. (8) din Legea nr. 227/2015 privind Codul Fiscal cu modificările și completările ulterioare;

h) concesionarul are obligația de a achita taxa datorată pentru folosința terenului concesionat în conformitate cu art. 467, alin. (5) din Legea nr. 227/2015 privind Codul Fiscal cu modificările și completările ulterioare;

i) concesionarul se obligă să pună la dispoziția organelor de control ale concedentului, toate evidențele și informațiile solicitate, legate de obiectul concesiunii, cu respectarea reglementărilor privind activitățile bancare;

j) concesionarului îi este interzisă subconcesionarea terenului concesionat;

k) concesionarului îi este interzisă subînchirierea terenului concesionat;

l) concesionarul are obligația de a respecta prevederile Legii nr. 24/2007, privind reglementarea și administrarea spațiilor verzi din zonele urbane;

m) cesionarea de drept a drepturilor și obligațiilor care decurg din prezentul contract se face în urma notificării concedentului de către concesionar, în termen de cel mult 10 zile de la aceasta, urmând a se încheia un act adițional la prezentul contract;

**n) concesionarul are obligația de a solicita transferul contractului de concesiune, în termen de maxim 30 de zile, în cazul în care se modifică proprietarul imobilului, printr-un contract de vânzare – cumpărare, prin moștenire, prin donație sau alte forme translativ de proprietate.**



***o) concesionarul are obligația de a obține Certificatul de atestare a edificării construcției și evidențierea acestuia în extrasul de Carte funciară, în termenul de valabilitate a prezentului contract de concesiune.***

## **6.2. Obligațiile concedentului sunt următoarele:**

a) să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune;

b) să nu modifice în mod unilateral prezentul contract de concesiune, cu excepția clauzei prevăzută la art. 4.2. și art. 5.2. lit. b) din prezentul contract și în afară de cazurile prevăzute de lege;

c) să notifice concesionarului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului, cu excepția clauzei prevăzută la art. 4.2. din prezentul contract.

## **VII. CLAUZA PENALĂ**

7.1. În cazul nerespectării totale sau parțiale ori a executării necorespunzătoare a obligațiilor stabilite în prezentul contract, partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute de lege, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată la plata de daune-interese.

## **VIII. FORȚA MAJORĂ**

8.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea

în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau/și executarea obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

8.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 5 zile, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.3. Dacă în termen de 5 zile de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să-și notifice încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

## **IX. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI**

9.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

9.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată

cu confirmare de primire (A.R.) și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

9.3. Dacă notificarea se trimite prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

9.4. Notificarea poate fi făcută și prin afișare la adresa/sediul concedentului prevăzut în partea introductivă a prezentului contract, prin întocmirea unui proces verbal de afișare.

9.5. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## **X. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

10.1. Prezentul contract de concesiune încetează în următoarele situații:

a) la expirarea duratei stabilite prin contract;

b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către concedent;

c) la dispariția, dintr-o cauză de forță majoră, a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;



d) concedentul va putea rezilia contractul după notificarea în condițiile legii a intenției sale concesionarului, cu precizarea cauzelor care au determinat-o. Rezilierea va opera de drept la expirarea unei perioade de 10 de zile de la notificare, dacă concesionarul nu-și îndeplinește obligațiile asumate prin contract, din culpa sa, în acest interval;

e) contractul de concesiune se reziliază, în situația în care concesionarul nu plătește la termenele stipulate la art. 4.3. din prezentul contract, **două rate trimestriale succesive**;

f) în cazul apariției oricărei alte incapacități legale care să împiedice executarea prezentului contract;

g) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către concesionar, prin reziliere de către concedent, cu plata unei despăgubiri în sarcina concesionarului;

h) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către concedent, prin reziliere de către concesionar.

## **XI. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

11.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de către reprezentanții lor.

11.2. În cazul în care rezolvarea litigiilor nu este posibilă pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente din România.

## **XII. CLAUZE FINALE**

12.1. **Contractele de concesiune a terenurilor de orice natură vor fi înregistrate de către concesionar la Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Mureș.**

12.2. Modificarea prezentului contract se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

12.3. Prezentul contract, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

12.4. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 5 (cinci) exemplare.

**CONCEDENT**  
**Primar,**



**CONCESIONARI**

**Dir ecția economică,**  
**Director executiv**

**Director executiv adj.,**

**Viză juridică**

**Director C.C.A./A.**

**Intocmit,**